

**CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA**

Số: 521/2022-CV-NVLG
V/v CBTT liên quan đến Nghị quyết
Hội đồng quản trị của Công Ty

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

TP.HCM, ngày 12 tháng 12 năm 2022

Kính gửi: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
Sở Giao dịch Chứng khoán TP HCM
Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội

Tổ chức đăng ký niêm yết : CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
Tên tiếng Anh : No Va Land Investment Group Corporation
Tên viết tắt : Novaland Group Corp
Địa chỉ trụ sở chính : 313B - 315 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3,
TP HCM
Điện thoại : (84) 906 35 38 38
Website : www.novaland.com.vn

Theo yêu cầu công bố thông tin ("CBTT") của Thông tư số 96/2020/TT-BTC ngày 16/11/2020 của Bộ Tài chính hướng dẫn về CBTT trên thị trường chứng khoán, Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty") kính gửi công văn CBTT liên quan đến Nghị quyết của Hội đồng quản trị ("HĐQT") số 136/2022-NQ.HĐQT-NVLG ngày 10/12/2022 về việc mua lại trái phiếu trước hạn của Công ty.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công Ty: Quan hệ Đầu tư - Đại hội đồng cổ đông - 2022: <https://www.novaland.com.vn/quan-he-dau-tu/cong-bo-thong-tin/thong-bao>.

Trân trọng.

**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT**



NGUYỄN NGỌC HUYỀN

nguyen

Số/No: 136.../2022-NQ.HĐQT-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 12 năm 2022
Ho Chi Minh City, December 10th, 2022

NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ RESOLUTION OF THE BOARD OF THE DIRECTORS

Căn cứ/Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020 của Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020 and other implementing regulations;
- Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 của Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;
The Law on Securities No. 54/2019/QH14 dated November 26th, 2019 of the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam;
- Nghị định số 153/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020 của Chính phủ quy định về chào bán, giao dịch trái phiếu doanh nghiệp riêng lẻ tại thị trường trong nước và chào bán trái phiếu doanh nghiệp ra thị trường quốc tế ("**Nghị định 153/2020/NĐ-CP**");
*The Decree No. 153/2020/ND-CP dated December 31st, 2020 of the Government stipulating the private offering and trading of corporate bonds in the domestic market and the offering of corporate bonds to the international market ("**Decree 153/2020/ND-CP**").*
- Nghị định số 65/2022/NĐ-CP ngày 16/09/2022 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của nghị định số 153/2020/NĐ-CP;
The Decree No. 65/2022/ND-CP dated September 16th, 2022 of the Government amending and supplementing a number of articles of The Decree No. 153/2020/ND-CP;
- Thông tư số 122/2020/TT-BTC ngày 31/12/2020 của Bộ tài chính ban hành về hướng dẫn chế độ công bố thông tin và báo cáo theo quy định của Nghị định số 153/2020/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ quy định về chào bán, giao dịch trái phiếu doanh nghiệp riêng lẻ tại thị trường trong nước và chào bán trái phiếu doanh nghiệp ra thị trường quốc tế;
The Circular No. 122/2020/TT-BTC dated December 31st, 2020 of the Ministry of Finance, guiding the information disclosure and reporting regime in accordance with the provisions of Decree No.

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The translation is for informational purposes only and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

153/2020/ND-CP dated December 31st, 2020 of the Government regulating the offering and trading of individual corporate bonds in the domestic market and the offering of corporate bonds to the international market.

- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("**The Company**");
- Nghị quyết của Hội đồng quản trị ("**HĐQT**") Công Ty số 81/2021-NQ/HĐQT-NVLG ngày 24/06/2021 thông qua phương án phát hành trái phiếu với tổng giá trị phát hành tối đa là 300 tỷ đồng;
The Resolution of the Board of Directors ("**BOD**") No. 81/2021-NQ/HĐQT-NVLG dated on June 24th, 2021 approving the bond issuance plan with a maximum total issuance value of VND 300 billion
- Tờ trình của Tổng Giám đốc số: 33/2022/TTr-NVLG ngày 09/12/2022 về Phương án mua lại trái phiếu trước hạn ("**Tờ Trình Số 33**");
The Proposal of the Chief Executive Officer No. 33/2022/TTr-NVLG dated December 9th, 2022 on the Plan to buy back bonds before maturity ("**Proposal No. 33**");
- Biên bản họp của HĐQT Công Ty số 95.../2022-BB.HĐQT-NVLG thông qua ngày 10/12/2022.
The Meeting minutes of the BOD No. 95.../2022-BB.HĐQT-NVLG on December 10th, 2022

QUYẾT NGHỊ RESOLVE

ĐIỀU 1: Phê duyệt toàn văn nội dung của Phương án mua lại trái phiếu trước hạn với tổng khối lượng trái phiếu dự kiến mua lại tối đa tính theo mệnh giá là 300.000.000.000 đồng (Bằng chữ: Ba trăm tỷ đồng Việt Nam) theo Tờ Trình Số 33 ("**Phương Án Mua Lại Trái Phiếu Trước Hạn**").

ARTICLE 1. To approve the full text of the plan to buy back bonds before maturity with the maximum total volume of bonds to be redeemed at par value of 300.000.000.000 VND (In words: Three hundred billion Vietnam Dong) according to the Proposal No. 33 ("**The Bond Early Redemption Plan**").

ĐIỀU 2: HĐQT thống nhất trao quyền cho Tổng Giám đốc Công Ty và/hoặc người được Tổng Giám đốc Công Ty ủy quyền hợp pháp triển khai thực hiện các công việc sau đây:

(a) Quyết định các vấn đề cụ thể được nêu trong Phương Án Mua Lại Trái phiếu Trước Hạn và sửa đổi, điều chỉnh hoặc bổ sung Phương Án Mua Lại Trái phiếu Trước Hạn (nếu cần thiết);

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.
The translation is for informational purposes only and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

- (b) Quyết định (i) nội dung các điều khoản và điều kiện cụ thể của việc Mua Lại Trái Phiếu Trước Hạn, (ii) nội dung các hợp đồng, thỏa thuận và tài liệu mà Công Ty là một bên ký kết hoặc ban hành liên quan đến việc phát hành Mua Lại Trái Phiếu Trước Hạn, thực hiện các nghĩa vụ của Công Ty khi Mua Lại Trái Phiếu Trước Hạn (gọi chung là “Tài Liệu Giao Dịch”) và (iii) việc Công Ty ký kết, thực hiện các nghĩa vụ, cam kết và thỏa thuận của Công Ty trong các Tài Liệu Giao Dịch cũng như việc sửa đổi, bổ sung các Tài Liệu Giao Dịch (nếu cần thiết);
- (c) Ký kết các Tài Liệu Giao Dịch và/hoặc các văn bản theo quy định của Tài Liệu Giao Dịch hoặc có liên quan đến các Tài Liệu Giao Dịch;
- (d) Quyết định và thực hiện tất cả các hành động cần thiết khác phù hợp với quy định của pháp luật, Điều lệ của Công Ty, các Tài Liệu Giao Dịch và Nghị quyết này để hoàn tất đợt phát hành Trái Phiếu theo Phương Án Mua Lại Trái phiếu Trước Hạn.

ARTICLE 2. *The BOD authorizes the Chief Executive Officer of the Company (“CEO”) or the person who be authorized by CEO to decide all related matters, as follows:*

- (a) *Deciding on specific issues mentioned in The Bond Early Redemption Plan and amending, adjusting or supplementing The Bond Early Redemption Plan (if necessary);*
- (b) *Deciding (i) the specific terms and conditions of The Bond Early Redemption Plan, (ii) the content of contracts, agreements and documents to which The Company is a party or issued in connection with the issue of early repurchase of bonds, fulfillment of The Company's obligations upon the early repurchase of bonds (collectively, the “Transaction Document”) and (iii) the Company's signing, perform the Company's obligations, commitments and agreements in the Transaction Documents as well as amend and supplement the Transaction Documents (if necessary);*
- (c) *Signing Transaction Documents and/or documents as required by Transaction Documents or related to Transaction Documents*
- (d) *Deciding and taking all other necessary actions in accordance with the law, The Company's charter, the Transaction Documents and this resolution to complete buying back bonds before maturity follow The Bond Early Redemption Plan.*

ĐIỀU 3: Các thành viên HĐQT, Ban Tổng Giám đốc, các Phòng/Ban và cá nhân liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

ARTICLE 3. *The BOD's member, Board of Management, related Departments and related individuals of the Company are responsible for conducting this Resolution.*

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.
The translation is for informational purposes only and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

ĐIỀU 4: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký./.

ARTICLE 4. *This Resolution shall take effect from the date of signing./.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOD
CHAIRMAN OF THE BOARD**



BÙI XUÂN HUY



Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.
The translation is for informational purposes only and is not a substitute for the Vietnamese version. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.